

la galeria

REVISTA SEMANAL

Redacción y Administración
MURALLA, 4

PRECIO: 15 CTS.

Centro de Venta y Suscripción:
Librería Batllósera, Ingenieros, 3.

Parlen els llibres, que són els més savis

per BERNAT CLOVA

Damunt de l'escriptori hi hem posat tot un reguitzell de llibres: de vells i arrugats que semblen papers d'escombraries; d'altres nous i planxats, igualment que cavallers sortint de la caps; n'hi han també, que tot i ésser molt vells i molt grocs, serven la pristina bella forma i llur noble austeritat. Són els llibres savis, que per anys que passin tenen una opinió indiscutible i una força d'autoritat que tira de clatell als més subtils enginys. Aquests són els llibres que més estimem, car són la semblança d'aquells homes, els noms dels quals són imponderables.

Ecoltem els llibres savis que hi diuen en això de la joga de les dues paraules **ACATAMENT-CONFORMISME**.

—Acatament, està clar, és l'acció d'**Acatar**, i aquest verb entranya la significació de posar-se de genolls amb el cap baix i els ulls moixos davant la Divinitat, com els sacerdots en tots els temples del món i en totes les religions inventades. Acatar és venerar; estimar amb un sentiment de por i goig la Força superior, quelcom que és més amunt. Perxò els homes venerem els passats amb una barreja d'amor i de por: amor perquè som carn d'ells; por de què ens turmentin a les nits, sobretot, dins la nostra consciència.

El **CONFORMISME** no és cap acció; no és cap *rendez-vous*; contràriament és l'estatisme; el potencial que no

es manifesta per poguer, l'endemà que es trenquin els cristalls que l'envassen i no el deixen ni transpirar, adquirir la

Els d'Empordà Federal (?) diuen que com "que no entenen de lleis", no s'expliquen perquè encara **Miravittles és a la presó?**

—Sembla estrany però que el "seu notari" no els ho expliqui!

—Mentre ells i el notari rumien l'àpat, nosaltres que tampoc de lleis en sabem un borrall, hi direm la nostra.

Jaume Miravittles, l'estudiant dels homes, roman a la presó per contemplar la tranquil·litat dels qui tinguent amics polítics, periòdics i càrrecs de conceller i diputat, encara serveixen la Dictadura sense menar fressa perquè no s'esverin les mosques.

Quin món de mones és aquest!! I tira peixet!

forma pròpia i que en el seu conscient anhela i pretén. Els qui acaten es disposen a defensar i imposar per tots els mitjans l'autoritat, la voluntat d'aquell poder superior. Els ministres acaten la voluntat del Rei; l'Exèrcit es compro-

met a acatar la voluntat de la Nació encarnada en la Llei, que hauria d'ésser la voluntat del Poble feta substància. Els ministres doncs faran tot i més del que puguin servint i fent servir al seu Rei; l'Exèrcit farà més del que pugui i del que calgui per defensar l'honra i la vida de la Nació. Exemple: França.

Els conformistes són aquells esperits lassos, batuts, que després de llargues i titàniques lluites contra la força poderosa de la Superioritat, han perdut l'alè, però no la fe en llurs principis i ideal. El semi-deu, el gegant Prometeu, encadenat a la muntanya del Caucas s'aconformà amb la seva sort, perquè no volia **ACATAR** la voluntat de Júpiter, el déu omnipotent. **Bèlgica, trepitjada, envaïda, esquinçada pels peus teutons, NO ACATAVA** el seu invasor, **ES CONFORMAVA** amb la seva sort esperant poguer tornar la pilota i redreçar-se.

Els joncs no segueixen i ajuden la força del riu, **NO ACATEN**, es blinquen, s'ajauen, **ES CONFORMEN** per després de la riuada aixecar encara més altes les testes.

Acatar doncs, és admirar-se i afiliar-se a un Poder que es vol establert.

Conformisme, és l'espera quieta dels vençuts que treuen el fetge per la boca i no poden més; però que encara esperen recobrar-se i tornar un dia a la lluita.

a defensant el seu esperit indomable, que, en el moment, jau las. En aquest moment semblen morts; demà seran tant poderosos com la força que els volia abatre.

Acatament-conformisme?

El primer comporta els ajudants de botxi; els conformistes pot ésser que un dia posin al botxi i la pandilla a les forces que ara manegen.

Rússia dels zars, tingué moltes èpoques de conformisme; avui representa la flama d'un nou ideari i NO ACATA a ningú.

Tots ens CONFORMEM amb la nostra sort; ACATEM el Destí.

DISPONIBLE

un stock de cartes franceses pròpies pel poker, etc.

Raó en aquesta Imprempta.

El Tarlà

per T. X.

LEMA, Qui vulgui, que ho entengui.

Era un matinet de sol lluent que s'aixecava tot mandrós i badallant de cap enllà del mar, mentre les ones que acarona se feien blaves de bona blavor, amb les crestes coronades d'escuma. En mig de la plana, un estanyol esperava que el sol fes un xic més de carrera i tornar-se espill brillant que reflectís les belles riberes de l'encontorn i la cabellera d'or del rei-astre que vermellós poc a poc anava enlairant-se. A la més alterosa branca d'un pollanc que feia de centinella als canyissers i verdarals de l'estanyol, una família joganera i xiscladissa de moixons hi tenien bastida la seva envellutada niada. Aquell niu era un teixit d'habilitat, de paciència i comoditat. Per de fora confonguent-lo amb el platejat del pollanc, no l'haurieu pas descobert; l'entrellaçat del seu cabacet era enginyat amb trames de brins suaus i hebres d'arrels llargues i fines, molt resistent, per les més potents embestides de la tramuntana; de la part de dintre, un dolç barriçol com un envellutat de cortinatges de casa de senyors, hi feia sentir la tebior d'una llar ben endreçada i amorosa.

Sastreria SANCHEZ

Horno Bajo, 8

FIGUERAS

Invita a su distinguida clientela y al público en general a examinar las novedades de la temporada.

Modelos exclusivos tanto en las telas como en el corte y confección.

La família de moixons era composta de pare·Pardal, de mare·Parlada, i cinc pardalons, menuts i xerraires com un xaragall.

Pare·Pardal era atrevit i rossolador com un rierenc. Picava allà on podia i no parava mai; percaçant papellons, orugues, o quiscun gra de blat, que desgranava de les espigues enravenades d'un camp ros que s'estenia no pas lluny de l'ombra del pollanc. Fins i tot del cim del brancatge podia oure's la remor de les espigues bracejant-se. Però mare·Pardala, amb aquestes arreplegades hi rebia cada ensurt que la baldava. Ella era una mestressa aciençada; nascuda sota el teulat de la vila, coneixia els paranys i la ceguera d'aquelles criatures que se diferenciaven dels altres éssers de Déu, amb les postisses vestidures que abillaven i que Natura no els hi havia pas regalat, com a ella mateixa i els altres animalons. Aquelles criatures que es deien homes, i sols se plaïen poguent matar i danyar. Però ella sempre tremolava quan veia que pare·Pardal margenava el camp en recerca d'una espiga caiguda, i en retornar, li renyava i pregava que no hi fes vores al camp. Ella del cim del pollanc havia atalaiat un tarlà, pal plantat en mig d'aquell estol daurat,

Sabeu quina és la capsalera de les notes polítiques del portaveu de la Lliga "La Veu de Catalunya"? Doncs és aquesta:

DESPRÉS DE LA DICTADURA
Farsal farsal

que ben segur era un home que vigilava el fruit saborós dels conreus i espia va l'ocasió de mal parar l'atrevit que s'entafurés pel camp. Els petits pardalons; aquell matinet rioler havien tornat sentir com mare·Pardala sermone-

java son marit, abans d'empendre la matinal volada, perquè no s'arrisqués per aquell camp on hi havia l'home de mala sort, el tarlà. I pare·Pardal, que era un aucell silvestre de bona fe, li havia promès de fugir·hi les vores. — Sobretot que tingués cura. Aquell era el jorn escollit perquè ella ensinistrés als pardalons en l'art de volar; que ell no volgués trencar la joia d'aquella diada, no retornant, engrapat per la silueta feréstega, o mal parat d'un cop de buscall que li "ventés".

Vingué el torn de la lliçó pels pardalons. De la manera de llençar-se a l'espai; de com aletejar; quina esbranzida cal en rependre el vol; etc., etc., i finalment, molt de compte en anar a raure al camp on hi havia l'home espellifat per arreplegar-los i crospar-se'ls; a ells, tan tendrissons com eren.

Els cinc menuts escoltaren atentament la lliçó i les observacions de l'entenimentada mare·Pardala. Cap hi aniria al camp ros de la basarda.

Déu però té a la mà que les coses siguin com Ell vulgui; i aquell matinet de claror de cristall i purpurines per tot; en empendre la seva primera volada damunt la terra els cinc tendres moixons experiençats per mare·Pardala, un d'ells, el caganíu, en esverar-se de veure's sospès a l'espai, s'esgarrià i caigué damunt la copa plana del tarot que vestia el tarlà; l'estre sinistre que tanta basarda li feia a mare·Pardala pensant que era un home. Mes en reposar al damunt d'aquell minúscul terradet, reide mal li esdevingué al Pardaló-caganíu. El fantasma no era cap home; no era res de perill; era això només que representava, un TARLÀ. I tot enriolat i xiscladis i orgullós, va cridar a mare i germans que hi anessin, que no hi havia por; que el camp de les espigues daurades era seu, car els hi donava la pròdiga Natura. I per millor mostrar-los la carrincloneria del TARLÀ...

que no servia per res i no feia res, es tarrufà la cua, i damunt la copa del ta-

rot trotinat hi féu allò que els nens no demanen. El TARLÀ, restava brut.

El terrible espectacle

Quaranta mil obrers desfilen amb motiu de l'enterrament de les víctimes de l'ensulciada del carrer d'Alonso Cano. Quaranta mil homes que porten dol a l'ànima i reten un just tribut als companys infortunats. Heu vist una cosa més lògica, més plausible i més humana?

Ahir, la tragèdia colpidora hauria passat desapercebuda de gairebé tot hom. Avui, en l'efervescència del moment i per les circumstàncies en què es produí, el nostre poble ha volgut significar l'esperit de classe i de germanor que uneix el proletariat.

La gernació passa amb la cara endolada pels carrers de Madrid. La gent es pregunta: On va? A acomiadar fins a sa darrera estada les despulles dels infortunats companys que han caigut en el treball.

La dolça Dictadura no vol, però—ai, las!—cap manifestació obrerista; no vol cap estridència política que pugui emboirar l'ambient de pau aparent què es respira.

De sobte, un obstacle s'oposa a l'allau imponent i barra son pas. Aquest obstacle són les armes dels delegats del Govern.

Un moment d'indecisió. El silenci perfecte que preconitza tota tempesta, s'escampa pel mar de caps inquiets.

Per la nostra ment qassa el negre record de l'enterrament del tribú Layret, a Barcelona...

La riuada humana, però, aquesta vegada no vol recular. Se sent forta i conscient del seu deure. I per això avança, avança, donant el pit...

Uns trets encalmen de prompte el murmurí. Després, altres trets, apagats pels críts del poble. I cauen mocegant la terra quatre homes i rera d'ells una munió de ferits.

Què han fet aquests obrers? De què se'ls acusa? Quin és el seu crim?

Les despulles dels obrers, pel que es veu, no són carn preferida perquè les passegí el poble per carrers i places. Les despulles dels obrers han d'anar al fossar pels camins més rectes i silenci-

sos, i sense cap demostració d'afecte ésser foragitats a la sina de la terra. L'oropell, les carroces, les corones i les honres fúnebres són privatives dels ventres opulents. El taüt modest de l'obrer, voltat de sos germans, fa mal als ulls.

Quaranta mil d'aquests homes pensaran alhora:

—“Honor és treball. L'únic fruit que podem treure d'aquesta vida de privacions i de punyents vergaçades és, certament, una mort digna i exemplar. Per

E mentre los morts e los ferits cauen per carrers e places de la vila, los xerraires xuxumecs e senza vergonna vegolen rapapats en los escons e parlen de Llibertat.

“Llibre de les bèsties“.

què privar-nos, doncs, d'aquest consolt? Es què l'exemple no es pot manifestar a nostra terra? On és el simbolisme? On són l'apoi i l'estímul?”.

I els ulls llambregants d'aquests obrers decebuts, forçosament i justa tindran d'esguardar l'alba roja d'un demà, en que els homes que menin els destins del poble, sàpiguen que el tribut que es ret a un treballador honrat és digne de proclamar-se, àdhuc amb estridències, als vents més contraris, per exemple de la Humanitat.

Procedir d'altra manera, és, creiem nosaltres, fora de tot seny.

Asociación de Música

Figueras

por ANDANTINO

CONCIERTO I

El viernes pasado, nuestra Asociación de Música, que tantos éxitos lleva apuntados en su dilatado historial, reemprendió su plausible tarea con el concierto a cargo de la Orquesta da Camara, de Sabadell.

El programa era, ciertamente, sugestivo. Figuraba en la primera parte la obertura del poema sinfónico «Agripina», del prolífico compositor alemán Haendel. Desde los primeros compases nos dimos clara cuenta de la eminencia de 25 los ejecutantes, los cuales, bajo la batuta del maestro director don Casiano Casademont supieron interpretar con un tecnicismo acabado una de las mejores composiciones del programa.

La «Serenata» del inmortal Mozart, nos ratificó en nuestra opinión. La orquesta dijnos con justeza las cuatro partes de que se compone la obra, seguramente de la primera época del genio, puesto que aun no está exenta de la considerable influencia que sobre él hubo de ejercer la música italiana.

Componian la segunda parte del concierto dos obras perfectamente dispares: el «Concerto Grosso», de Corelli y una danza de Falla.

La composición del gran violinista italiano fué ajustadamente interpretada. Corelli es un clásico digno de estudio, por cuanto fué influenciador eficaz de una pléyade de artistas, entre los que se encuentran J. S. Bach y Händel. Los efectos con que supo adornar sus 12 conciertos preconizan la técnica extraordinaria de aquel virtuoso.

«La Vida Breve» (danza n.º 11) del gran músico español contemporáneo, sugestionó al público, que obligó con sus reiterados aplausos a repetirla. Falla

Els regidors i diputats republicans vinga sacrificar-se per la causa, aferrant-se cada vegada més en llurs càrrecs de R. O.

De “Opinió“

es una de las glorias nacionales y uno de los compositores más destacados del mundo. De ambiente típicamente español, «La Vida Breve» está continuamente floreada de recursos geniales sobre un tema popular. Los ejecutantes estuvieron a la altura de aquellos profesores reunidos bajo la batuta del gran autor de «El amor brujo».

Componian la tercera parte del concierto seis obras de positivo valor: la «Gavote et Musette» y la tan conocida aria de J. S. Bach, magistralmente dicha; el maravilloso Adagio de la sonata n.º 8 (Patética) de Beethoven; un canto popular vasco, de Usandizaga; dos deliciosas composiciones de la suite «Miniatur»

Colegio "Monturiol"

Pep, 9 y 11 FIGUERAS Teléfono 166

Oposiciones para ingreso en el Magisterio Nacional Plazas a ocupar: DOS MIL

Preparación consciente la hallará en este centro

Lecciones por correspondencia a quien le convengan

DELEGACIÓN DE LA CÁMARA OFICIAL DE LA PROPIEDAD URBANA DE LA PROV. GERONA

CONCURSO

Que abre la Cámara Oficial de la Propiedad Urbana de la Provincia de Gerona, para la impresión de su Boletín Oficial, según acuerdo del Pleno de la misma de 24 de Septiembre de 1930, mediante las siguientes

Condiciones:

PRIMERA.—La impresión y confección del Boletín será bimensualmente de mil quinientos ejemplares, tamaño 20 x 27 centímetros, de veinte páginas sujetas, cortados con cubiertas de papel más fuerte y de color, de los cuales mil cuatrocientos serán cubiertos con faja impresa con el nombre de Cámara Oficial de la Propiedad Urbana de la Provincia de Gerona.

SEGUNDA.—Cada número del Boletín deberá entregarse, impreso, confeccionado enfajado según la condición primera a la Secretaría de la Cámara dentro de la segunda decena de los meses de Febrero, Abril, Junio, Agosto, Octubre y Diciembre de cada año, para lo cual se entregará el original en la primera decena de estos meses.

TERCERA.—El plazo de este contrato será por término de tres años a contar desde primero de mil novecientos treinta y uno hasta treinta y uno de Diciembre de mil novecientos treinta y tres.

CUARTA.—La Cámara no obstante lo fijado en la condición primera, podrá aumentar el número de ejemplares de cada edición; dichos aumentos serán en quinientos como máximo.

QUINTA.—En caso de incumplimiento de alguna o de algunas de las condiciones expresadas, la Cámara se reserva el derecho de rescindir el contrato.

SEXTA.—Podrán tomar parte en el concurso los industriales de esta provincia, prefiriendo en igualdad de precio y calidad al que al mismo tiempo sea propietario de finca Urbana sita en esta Provincia.

SÉPTIMA.—El plazo para presentar los pliegos obstando al concurso finirá el 15 de Diciembre próximo y hora de las doce.

OCTAVA.—Para tomar parte en el concurso, deberá presentarse instancia dirigida al Sr. Presidente de la Cámara, suscrita por el interesado, acompañando en sobre cerrado su proposición con la nota de precios de un número y de cada aumento de quinientos ejemplares y las muestras de las clases de papel tanto para el texto como para las cubiertas.

NOVENA.—El concurso se someterá a la resolución del Pleno de la Cámara en la sesión ordinaria que celebrará después del 15 de Diciembre, en cuyo acto serán abiertos los pliegos.

Banco de Figueras

de L. VERGÉS VILANOVA

CAMBIOS DE MONEDAS — VALORES — SUSCRIPCIÓN A EMPRÉSTITOS —
CUPONES — GIROS — IMPOSICIONES Y DEMÁS OPERACIONES DE BANCA

Casa de Confianza, Economía y Reserva

ACEITES Y GRASAS MINERALES

-:- LUBRIFICANTES -:-

La Comercial e Industrial Española S. A.

Especialidades para los Autos y Maquinaria Industrial y Agrícola

Riera Magoria, 159-Barcelona

Agente provincial: J. Ruhi - Subida Catedral, 4

GERONA

res» del violinista catalán Manén y dos conocidas danzas húngaras de Brahms.

El numeroso público que asistió a la velada coronó con nutridos aplausos la acuradísima labor de la Orquesta da Camera, de Sabadell.

Nosotros salimos excelentemente impresionados. Deade estas columnas felicitamos encarecidamente a la Directiva de nuestra Asociación, deseando que, para bien de Figueras, pueda seguir en su senda de éxitos, libre de toda traba.

Farmacia Castellví

Plaza Triangular Figueras

ANALISIS - ESPECÍFICOS

Estufas de desinfección a disposición de la clientela.

Medicamentos y Ortopedia

Espectacles

per ZENON

Cine Jardín

Las producciones que surgen de la casa alemana «Ufa», atraen al público, por cuanto lleva positivos éxitos apenas igualados. Por ello la espectación que produjo en el público, hizo que éste llenara el local.

«Teatro», se llamaba el drama, interpretado con justeza por los eminentes artistas Marcela Albani y Heinrich George.

La casa «Ufa» es una de las que más minuciosamente llevan al detalle sus producciones. Son verdaderas obras de arte. Escogen sus personajes a conciencia y el prodigio de su técnica es asombroso. El drama

se desarrolla entre los bastidores de los teatros, sobresaliendo las figuras del protagonista y del compositor.

Luisita Esteso, la popular vedette, es una mujer vivaracha, graciosa y muy encantadora. Su arte es de alta calidad. Admirónos de ella el desprendimiento con que pisa las tablas y la gracia con que adorna los «couplets» cómicos de su creación.

Sala Edison

Otra producción de la casa alemana «Ufa»: «Retorno al Hogar». Otra película bélica interpretada a la perfección por los ases de la pantalla Lars Hanson, Dita Parlo y Gustavo Froehlich. «Retorno al Hogar», es, más que nada, un prodigio de técnica cinematográfica. Vuelve a desfilir la tragedia de la guerra con todo su crudo realismo. El alma del combatiente lleva en sí un aliento de rebeldía, de una moral moderna sugerida por las corrientes del siglo. Con todo, es inferior, por el asunto a las grandes producciones que sobre la guerra hemos podido admirar.

La pareja de baile Lilla and Santy, estuvo nada más que regular. El es un buen bailarín; ella, en cambio, no pasa de ser más que una mujer bella...

EL RADIO CINEMA de la SALA EDISON

Deseando que nuestros lectores aficionados al cine vean colmados sus deseos de conocer lo que haya de verdad respecto del nuevo aparato sonoro adquirido por la Sala Edison, hemos saludado al distinguido amigo D. Alfonso Cusi, quien, con toda amabilidad se ha apresurado a contestarnos las preguntas que sobre el particular le hemos dirigido:

—¿Qué hay de cierto sobre el nuevo aparato, Sr. Cusi?

—En primer lugar débese rectificar el avance respecto a dicha instalación,

que se publicó. El aparato expuesto al público en nuestro cine es un Radio Cinema y no un Wersten Eléctric, como se circuló. La confusión de ambas marcas fué motivada seguramente por la gran semejanza que tienen dichos aparatos, considerados hoy como los más perfectos que existen en el mundo.

—...
—He demorado expresamente la presentación de esta modalidad en el cine por los informes recibidos de que RADIO CINEMA sería una revelación algo superior a todo lo conocido. Mi deseo ha sido presentar a este público lo más perfecto y definitivo.

—...
—Antes de decidirme por RADIO CINEMA estuve viendo y oyendo los mejores aparatos instalados en los principales cines de Barcelona, Zaragoza y Madrid. Trasladéme a París con igual objeto, llegando a la conclusión de que nada superaba a RADIO CINEMA. Sin reparar en su elevado coste, lo he traído

Amb lletrero tot són flors i violes i crisantems. Però malauradament les espines se les claven els vertaders idealistes.

En altre temps, sense lletrero, uns manats servidors de la Dictadura es rentaven d'aquest pecat treballant aconseguint un indult, car estimen la terra i senten el sofrir de llurs fills.

Avui però els manyacs republicans-socialistes (?) Puig, Pujulà, Geli, Guillaumet, etc., com hi pensen?, amb els que van a la presó i pateixen, però, s'hi adormen reposats.

do a Figueras para que la Sala Edison, que siempre figuró en la vanguardia en todo lo referente a cine mudo, continúe ocupando el mismo lugar en el cine sonoro.

—...
—La Sala Edison tendrá el primer RADIO CINEMA instalado en Cataluña. En Madrid ha sido recientemente inaugurado otro, y visto su excelente resultado, han venido ya veinte aparatos en pocos días para distintas ciudades españolas.

—...
—Un ingeniero de la casa constructora y dos mecánicos especializados han comenzado ya los trabajos de instala-

CLINICA DENTAL

Ll. Coll de Cendra
Odontòleg

Casades de Còdol, 5 pral.

FIGUERAS

ció. Segun mis referencias, la inauguració serà a mediados del pròxim Dicembre.

—...
—Ahora, de momento, es imposible anunciar un programa de películas. Dentro de poco podré darles a ustedes más referencias.

* * *

Nos hemos despedido del Sr. Cusi agradeciéndole su amabilidad, quien nos ha prometido entrevistarse con nosotros para tener al corriente al público de Figueras de todo cuanto entrañe un positivo interés a este respecto.

Llibreria
Batllosera

LLIBRES

LLIBRES

LLIBRES

Enginyers, 3 Figueras

Crítiques breus de

Barcelona

per RASCAFÍ

Les «Crítiques breus», que publicarem periòdicament seran exclusivament per recordar als compatriotes de Barcelona, fent d'ells una breu xafardia.

Allà val, com a començament.

«Yo digo, tú dirás, el dice»...

Que en Montfort troba que Barcelona és massa gran per una persona

com ell, i qualsevol dia es perdrà, si no li ve la «xicota»

Que li recomanem es compri la Guia Nocturna (de venda als principals quioscos de Madrid i Paris).

Que en Caramazana el dia dels focs a la Plaça de la Universitat s'hi trobava pel mig amb un encenedor a la butxaca sense benzina.

Que la Casilda de Sant Pere Pescador ens prega que saludem de la seva part a en Noguer, Masdevall i a tota la colla d'admiradors (en camí de Montecarlo).

Que en Rafols el dia del combat Alf Brown-Gironés va venir amb dos germanetes de prondòtic.

Que en Sans va comprar una cadeneta i l'ha lligada al braç d'en Faló.

Que les germanes Pardo tenen masses pretendents i que aviat tindran pretencions.

Abans, de tard en tard, a Figueres hi havia Alcalde de R. O. Ara tot l'Ajuntament ho és, i ells tan tranquils i tan populars.

No sabem pas que Mestre Pi Margall ho hagués aconsellat ni una sola vegada.

Que en Sánchez és el capità.

Que en Carlos Vilarrasa es va comprar un capell de 20 pessetes i uns guants de 15.

Que d'això se'n faci una crida a Portbou.

Que aquí Barcelona hi ha una damisella que està boja per en Narcís Cairó.

Que quan aquest vagi a Àfrica ella també hi anirà.

Que en Narciset Carbonell fa masses instal·lacions a casa la Pepita.

Que en vista de la gran quantitat de socis figuerencs en el Grup, s'han

«La declaració ministerial que acaba de publicar el Govern equival a un cop d'Estat dintre el cop d'Estat on encara vegetàvem».

Publicitat, 15 de novembre.

vist obligats els de la Junta a posar més personal a les oficines.

Que el president ja es torna calvo.

Que en Pardo ni temps té per netejar la caixa.

Que en Viñas haviat li faran portar els gegants amb bicicleta.

Que en Rafel Terradas és el primer vocal del Grup.

Que l'anada a Vilassar de Dalt li ha costat varies tornades.

Els qui serveixen el Govern, DE DRETES, no cal que es manifestin posant la FaRSa en son lleterero.

Que per avui ja s'ha acabat.

Que demà m'afeitaràs.
I endevina qui t'ha tocat.

Ramblejant

per KOLIN

La colla d'en Pep, és la que treu més foc i... fum.

Per darrera, és tament la Greta Garbo; i per davant... Per davant, també.

Conoce Vd. señora,

los productos del tocador, Crema, Polvos y Jabón

◀ MALACEÍNE ▶

De no conocerlos, haga un ensayo y tenga la certeza de que los adoptará, pues no tienen rival para dar a la tez un alfealdado y finura muy cautivadores.

De venta en todas las buenas Perfumerías.

IN MEMORIAM

(A la memòria de mi inolvidable hija Rosita - E. G. E.)

«Su beso postrero, grabado quedó,
en lo más profundo de mi corazón».

de triste cadencia, de tétrico son:

Mis ojos ansiosos
no pueden mirarla,
mis labios sedientos
no pueden besarla,
no oigo sus cantos
de dulce cariño,
ni contemplar puedo
su ingenua sonrisa,
ni puedo en su tumba
poner una flor...
¡Oh, hija de mi alma,
tú ves mi dolor!

¡Dios mío, Dios mío, la pena me mata
por verla y besarla
daría mi vida

¡Daría mi vida, con toda mi alma!
¡Por qué no me llevas a ella, Dios santo?
¿no ves que sin ella no puedo vivir?
¿no ves que me faltan su amor y cariño?
¿no ves que sin ella, prefiero morir?

A. J. S.

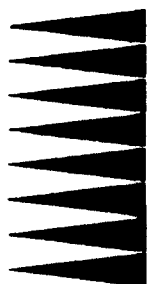
Subiste a la Gloria—ya gozas de amor,
del amor más puro,—del amor de Dios.
El quiso una rosa para su Jardín;
te vió tan hermosa, tan llena de amor,
con alma de ángel, llena de dolor,
que te llevó al cielo al verte sufrir,
no oyendo mis preces de puro fervor,
dejando en mi alma inmenso dolor.

Raudales de llanto
vertieron mis ojos
que casi están ciegos
de tanto llorar.
¡Rosita, hija mía!
¡sin tí, yo me muerol
mi fe arraigada
empieza a temblar...

Sin tí, en mi vida calvario de espinas,
sin tí, yo deliro con loco furor,
sin tí, se aumentó mi eterna agonía
faltando tus besos de dulce candor.
Si tengo sonrisas, son ecos de llanto;
mi mente angustiada oye tristes cantos;
dejad que yo cante la eterna canción

Larache, Marzo, 1930.

Como una flor de exquisito perfume; dolora tierna que vibra en el alma; con toda su esencia, como los recuerdos que se guardan en los sacarios, ha llegado hasta nosotros este gemido lírico del excelso compatriota y eminente músico D. Antonio Juncá. Nosotros no hemos podido refrenar el ímpetu de reproducirla y así la devolvemos al público para que lllore con el Maestro, su dolor.



M. Morlius
MÉDICO
Juan Maragall, 1
-- FIGUERAS --



Consultori Mèdic-Quirúrgic JUBERT

MALALTIES DE LES CRIATURES - - - MALALTIES DE LA PELL
CIRURGIA INFANTIL - - CIRURGIA DELS OSSOS - - DIAGNÒSTICS

Traslladat: Plaça Constitució, 7, pral.

G I R O N A

■ Cants alegres i rexinxolats.
Es la dolça i bonica Carmeta que
suspira pel seu amor.

Qui es pogués dir Güibas!!

■ Arrambades i pessics. Al cap de
un xic passos. En Quim surt volant de
una escaleta. Es de ca la Maria. Què
passa? No res. La sogra ha sentit el xis-
cle, i baixa.

Ail les sogres! Quan estàs al Paradís,
t'aixafen la guitarra.

COPIAS A MAQUINA-Perelada, 18, 2.º

■ Els del «Pa torrat» feren brome-
ta a Castelló, ara hi ha dues setmanes.

Tot va anar molt bé; però sort de les
manetes de l'Ayats que és un bon con-
ductor.

■ Aterrissatges i sessions de Dirt
Track a la Rambla.

No res; un «pagès» que se'n anava
de «trompis».

■ Feia alguns dies que ho notà-
vem. Mantes damiselles del bon sentit
artístic i bella figura, llufen unes «coiffu-
res» que no ens semblaven les corrents.
Eren més elegants, més delicades.

Què ho faria?

Ara ja ho sabem. Es pentinen a la Pe-
rruqueria PIERRE i usen el capilar J.
MOURADE, del qual aquest modern
saló de l'elegància té l'exclusiva pel
món femení de Figueres.

Assegut al marge

Com una flor que vola, passa
una papallona blanca. Cosa més
sútil, més vaporosa, més ideal..!

Però no nasqué papallona, sinó
oruga. Cosa més terrena, més pe-
santa, més fastigosa..!

Com adquirir les ales..?
Per què les adquirir?

Misteri.

Pregunteu per què vola la papa-
llona del pensament, nascuda de
l'oruga del cervell...

Quin afany de volar..!—LOT.

Com que la vaga general és de gra-
duació, els del lletrero troben que ja va
bé per un home dels seus principis,

SPORTS

La quarta jornada del campionat provincial

La nota més destacada és la derrota del Palamós en camp olotí. - La Unió Sportiva, es reabilita vençant a L'Escala per 6 gols a 1

Glosari d'esports

Ja era hora! Els nostres equipiers han reeixit, quan ja temíem amb que la seva baixa forma esdevindria crònica. Nostres ídols han tornat pels seus furs i han fet vibrar d'entusiasme tots els sportmens figuerencs. Medina, Madern, Sala, Pinadell i Gimbernat han jugat un partit a l'alçària de la seva fama. Ja era hora! Es de desitjar que persisteixin actuant com en el darrer partit. Que es percatin que no n'hi ha prou de jugar bé en el camp propi. Que convé que jugant en camp foraster es

Ens els presiris, per vigilar i castigar als homes que penen hi han "cabos de vara". A l'Ajuntament deu volguer-hi una plaça d'igual mena un "gacetillero" d'"Empordà Federal", l'orgue de la Dictadura.

pugui fer el mateix elogi que els hi fem a casa. No n'hi ha prou que convencin als figuerencs. Cal innecessàriament convèncer als enemics. El nom esportiu de la nostra Unió ho exigeix. El títol de Campió de Catalunya ho reclama.

Si les valors consagrades haguessin donat el rendiment necessari a Palamós i a La Bisbal, avui el Figueres aniria destacat en primer lloc. S'han perdut dos punts en terrenys forasters, i qui els ha perdut no han pas sigut els substituïts. Cal recobrar-los com sigui. Cal demostrar que som campions.

* * *

La jornada del diumenge ha produït una sorpresa. Un desinflatament. El del Palamós. El rival més directe de l'any passat. Qui li havia de dir després del seu gloriós resultat de Santa Coloma

que unes setmanes després es veuria batut per l'Olot per 5 a 1. Per l'Olot! Precisament per l'equip que ha perdut per més marge de gols a Santa Coloma. Això del fút-bol té cada sorpresa. No sabem que pot haver passat als palamosins, però considerem que aquest resultat catastròfic no es pot tenir en compte. Diem el mateix que varem dir a l'entorn d'aquells 8 a 2. Que o el Palamós s'ha desinflat molt, o l'Olot amb vuit dies s'ha posat a la cima del campionat provincial. Per a saber que hi ha de cert, cal que esperem el partit Palamós-La Bisbal i Olot-Figueres. D'entre aquests quatre equips ha de sortir el campió, i fins que hagin jugat tots contra tots no es pot dir quin dels quatre mereix el premi. Cal constatar de totes maneres que per ara la nostra Unió és la que es presenta més regular, ja que ha empatat els seus partits de fora i ha guanyat els del seu camp per 5 a 0 i 6 a 1. Després del Figueres, són els bisbalencs els més regulars. Si no fos el seu partit de Torroella, diríem que són els més perillosos.

ELS RESULTATS DEL DIUMENGE

FIGUERES-LA ESCALA : : 6 a 1
 OLOT-PALAMOS: : : : 5 a 1
 LA BISBAL-CASSÀ : : : : 2 a 0
 MONTGRI-FARNES : : : : 0 a 0

Estat actual del campionat

	PARTITS				GOLS		
	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Figueres . . .	4	2	2	0	14	4	6
La Bisbal. . .	4	2	2	0	7	3	6
Palamós . . .	4	2	1	1	12	8	5
Olot	4	2	0	2	10	8	4
Cassà.	4	2	0	2	9	10	4
Sta. Coloma .	4	1	1	2	7	10	3
La Escala . .	4	1	0	3	5	12	2
Montgrí . . .	4	0	2	2	2	11	2

El partit UNIO-LA ESCALA

Els unionistes, malgrat els resultats obtinguts no les tenien fótes. El joc emprat el

diumenge passat a La Bisbal els hi havia tirat una galleda d'aigua al damunt, ofegant tot l'entusiasme. Això vol dir que van acudir al camp amb certes reserves.

Amb un dia esplèndid de llum, el referé va arrenglenar els equips, tocant a sortir els escalencs que varen perdre desseguida la pilota. No feia pas deu minuts que havia començat la partida, quan un xut de Vila és parat per Poch amb les mans quan anava a endinçar-se a la porta. El referé toca el pito. Pe-

Quan els gats aconseguïen les rates, juguen amb ses urpes amb els animals sense defensa recreant-se amb la seva terrible agonia.

Hi ha concellers, servidors de la Dictadura que porten flors al conciu-tadà Miravittles, empresonat pels seus col·laboradors.

El tira Madern regularment bé, però el porter escalenc veu la jugada i atura la bala.

Això no desanima a ningú i ataquen furiosament uns i altres. En Prats cedeix corner i no passa res.

Més tard, en un bat i bull, Pinadell marca el primer gol, resultat d'un xut creuat en rematar una pilota mal aclarida pel porter escalenc.

El segon gol el marca Gimbernat. Una avançada amb centre de Vila, desviada pel nostre davanter centre. El tercer el marca Sala, rematant un altre centre de Vila.

En un corner, els escalencs baten per única vegada la nostra porta, fruit d'una capçada de l'extrem dreta.

Finalitza la primera part, que ha sigut brillant, moguda, disputada. Els escalencs se han vist quelcom més dominats, però no se han batut mai en retirada i han posat la porta figuerenca en més d'un perill, que ha salvat la percia de la nostra tripleta defensiva.

Comença la segona part amb un domini persistent unionista. La bala no es mou del camp escalenc, les forces del qual malgrat haver sigut disposades diferentment, no donen cap resultat efectiu. Els atacants blaugrana no poden passar de nostra ratlla mitgera en la qual destaquen admirablement Medina i Madern.

Els nostres atacants fan anar de bòll als

escalencs. Valls i Vila, la parella rossa substituïda d'aquella esplèndida parella que formaven els germans Jordà, s'han revelat com els més efectius jugadors de l'equip i els seus centres plouen a dolls sobre el gol escalenc. La nostra tripleta central no es cansa de xutar gairebé sempre en direcció, i el porter escalenc, malgrat el seu pobre estil, ho para tot (tot lo parable s'entèn) i es guanya els màxims aplaudiments. No obstant l'obsessiva defensa escalenca, no poden evitar la catàstrofe, traduïda amb tres gols més, obra de Gimbernat (el millor de la tarda) Sala i Madern (de resultes d'un fre-kik).

L'actuació de nostres equipiers en aquest partit fou immillorable. Malgrat l'absència

Senyor Sans!

Voleu dir-nos per què encara no s'han abaratit les carns?

Jortuita de Vernet (substituit per Olliva) donaren en tots moments impressió d'un equip consistent, àgil, triomfador.

Brú, parà tot lo parable, menys el remat del corner. Prats i Santamaria milloraren molt la seva actuació. El veterà Titon logrà reeixir.

Medina, Madern, Oliva fou una línia gairebé perfecte. Medina tingué un dia brillantíssim, com feia temps no li havíem vist. I Madern féu un dels seus millors partits en el seu nou lloc.

De la davantera, Vila i Valls no perderen una sola pilota. Valents, decidits i pràctics.

La tripleta central xutà pels colzes, passà i s'entengué. Gimbernat, continua no obstant enredant-se amb la pilota, en canvi fou un prodigi d'oportunitat i va marcar un gol de bandera.

Banco de Crédito Ampurdanés S. A. FIGUERAS

BANCA — BOLSA — CAMBIO

Negociamos los Cupones de la deuda Amortizable 5 %.

VENCIMIENTO NOVIEMBRE

DE LA ERATO F. C.

Diuenge passat a Camallera jugaren el primer equip d'aquell poble y La Erato, en el qual hi faltaven tres dels més valuosos elements. El partit fou molt disputat i els figuerencs mereixien el més poc un empat, ja que el seu bon joc i el dominar en molta part de l'encontre, especialment a la segona part, posarén constantment en perill la porta camallerenca, però un Sr. àrbitre de Camallera, vulgues no vulgues, anul·lava els gols figuerencs i els pitava a cada pas ofensives imaginàries, logrant que els seus guanyessin per 3 a 0. Res, una bona riçada de marca.

A Borrassà s'hi desplaçà un reserva que hi perdé per 2 a 1, obtinguent els borrassanencs el gol victoriós per obra d'un penal.

El fút-bol en broma

BORSA DE COTITZACIÓ

Dientes de oro y malabarismos «Zucro»	a la par
Puertas de hierro Santamaria y catapultas humanas	85 per cent
Sonrisitas y florituras «Poupée»	95 » »
Nuevas adquisiciones «Agrícolas Sala»	95 » »
Antiguas y consecuentes aprisionadoras «Titón»	95 » »
Ilusiones xuteriles y esprintadas «Cabota»	95 » »
Lugares acomodaticios y saltos de agua «Vernet es Bains»	95 » »
Perforaciones y esprintadas nuevo cuño «Gim»	95 » »
Paradas abracadabrantas y aterrizages «Brú»	105 » »
Antigüedades y elegancias cinélicas «Carreras»	80 » »
Paverías y pretensiones «Patricioprimer»	55 » »
Discursos apocalípticos y gratuitos Peiró	80 » »
Zapatos y Borcegues Canyelles	50 » »
Unico superviviente dinámico «Chimo»	65 » »
Tanque y voluntad vilatenimesca Carreras	65 » »
Frigorífica y centros templados izquierdistas	75 » »
Juventud y pretensiones «transportes Baró»	90 » »
Máximas autoridades teóricas prácticas «Junel»	a la par
Nueva acomodaticia «Olliveta»	75 per cent
Ex y futuro centro medio incandescente Balg	85 » »
Reapariciones reservistas atléticas «Nurmi»	65 » »
Rápidas i fulminantes entradas Vergés	80 » »
Maravillosas jugadas Niño Prodigio Deusedas II	80 » »
Regularidades y pases rápidos Barneda	65 » »
Dribllngs cerrados nueva adquisición «Villa Rubia»	a la par
Jugadas infantiles y rubiales Ex-seminaristas	» »
Constancia y tenacidad Deusedas I	65 per cent
Dignidades deportivas Lastra I.	80 » »
Lentes estudiantiles marca Clara	65 » »
Taciturnidades «Titonet»	65 » »

Podem respirar. Totes les accions que la setmana passada sofriren aquella baixa inesperada, han recobrat quelcom del seu valor primitiu. No en absolut, perquè cal abans veure si resistelxen la competència d'altres mercats. Ara, que estem segurs que faran tots els possibles per a reconquerir el camí perdut i que si no s'espatlla res, ben aviat ens veurem en la necessitat de pagar-los el vermut amb olives que els hi havem promès, el dia que tot l'equip estigui a la par.

MARINA

por ERNESTO

En el inmenso mar de azul tupido fragoso combate se ha librado entre el temible Viento huracanado y las iras de Neptuno enloquecido.

Los dos luchan; nó hay vencedor ni vencido; cada uno su arma ha desplazado, y al fin el Atlántico ha cesado su ímpetu y el Viento su bramido...

Únicamente el pobre velero mio que sus velas, ufano, desplegaba, anheloso de cruzar aquel camino,

fué deshecho por el Océano bravío que en su lento movimiento le empujaba por la senda desgraciada de su Sino.

VAGA!!

Aquesta és la paraula breu i d'una sonoritat ampla. Vaga!! Sembla com si en pronunciar-la res es digués. Però escolteu-li el seu cor; va tota prenyada; anhela un capgirament; el cos del poble està cansat de tenir la mateixa postura. —Com? —Amb la vaga, que atura l'activitat domèstica i accentua la vibració de l'esperit.

Aquesta paraula dolça—Vaga!!!—, llegim al confrare «El Autonomista» d'anit, s'extén a mants indrets de la Nació. Ja porta víctimes; morts i abundància de ferits. —Quants? A Barcelona, diuen tres dels primers i multitud dels altres. —Qui ho sap avui de veritat? Poden ésser més; molt més. La sang del poble és generosa i regalima abundantment.

Pareu compte jovent; pareu compte obrers; pareu-hi compte tothom. Què farem de parlar, si darrera l'esquena hi sentim el pes feixuc d'un Còdig i d'unes lleis que abasarden i refrenen?

Només un exemple hauria d'aprendre tothom.

Ossorio i Gallardo, conceller a l'Ajuntament de Madrid, ha dimitit. No vol col·laborar.

Res més; que és ben bé prou per qui sap de llegir, o d'escoltar.

AMNISTIA



Un alivio para los presos y emigrados

**Empreses de construcció d'obres
per tot arreu**



Tomàs Espigulé

**Projectes i
presupostos**

Lasauca, 10 : Figueres (Empordà)

Curación de la hernia sin operación

Curación definitiva y garantizada de la hernia, sin necesidad de interrumpir las ocupaciones o trabajo diario, mediante el método original del

Dr. PIÑA MESTRE de Barcelona

procedimiento que practica en su consultorio, el médico

D. Luís Sala Oliveras

Plaza de Cataluña, 17 (antes Grano).

FIGUERES

todos los días, menos los festivos, de 11 a 12 y en horas especiales previamente convenidas



KODAK



La marca universal

Película KODAK para toda clase de asuntos : Pruébela Usted



Papel Velox Kodak

PARA TODA CLASE
DE CLICHÉS ::



Adquiera Ud. un

"Kodak"

¡¡¡¡¡



Con un aparato Kodak

RECORDARÁ V. SIEMPRE LOS
MOMENTOS FELICES DE SU
VIDA



Droguería Pérez Perxés

LA CASA DEL AFICIONADO

La mejor surtida. En ella hallará Vd. toda clase de Accesorios y Productos KODAK



Trabajos de Laboratorio

Revelado gratuito a los
compradores de artículos
fotográficos en esta casa



Calle Gerona, 9. = FIGUERAS

El Vino de Quina Portolá es el mejor aperitivo

De venta en todas partes

NOTAS

DE LA CIUDAD

LA conferencia con que el sábado el Colegio «Monturiol» iniciò su ciclo de divulgación cultural en el presente curso fué un éxito por la sugestión

Els concellers Pujulà, Ros, Guilla-met, Geli, Sans, etc., són encara concellers, servidors de la Dictadura.

Per disposició de les lleis de la Dictadura, el nostre conciutadà, Jaume Miravittles és encara a la presó.

A la presó de Figueres!

del tema «La poesia y la vida» y por la personalidad del conferenciante que lo era el Rdo. Bartolomé Barceló.

Propietaris i Mestres d'obres

Exigiu als magatzems i al vostre guixaire el legítim i acreditat guix de Mayà, en sacs precintats, de l'antiga guixera d'En Sans, de J. Batlle, que és el millor i el més consistent que hi ha.

EL jueves de la semana pasada hubo amago de incendio en el solar del área donde se levanta el Grupo Graduado Nouvilas. El siniestro no fué suceso extraordinario. Se hizo pavesas un carro-volquete allí albergado.

TAQUIGRAFÍA

Prodigioso arte de escribir tan de prisa como se habla. Lecciones particulares por profesor titular.

Informarán en esta Imprenta

DISSABTE vinent, si res ho espatlla, com ja anunciarem al passat nombre, es celebrarà al Casino Me-

nestral un extraordinari ball de gala. Els organitzadors s'hi juguen pel prestigi fins la punta del «Clau» de la «Penya». Com que els sabem animats i engrescats, no duptem que el seu programa serà un triomf. Fins veurem exhibicions, que és tot el que es pot veure. Ja diguérem que no hi faltarem, car volem apuntar i «alabar» tot el que d'extraordinari notem. Després, després ho publicarem.

TIENDA CON VIVIENDA, AGUA, Y TODO CONFORT PARA ALQUILAR

RAZÓN EN ESTA IMPRENTA

SE encuentra gravemente enfermo el digno publicista, comandante instructor de cultura física, don Ramón Soriano.

Cordialmente celebraremos una mejora en su estado.

ANTE el aspecto crítico con que se presenta la situación, han sido muchos los vecinos que han hecho, hasta agotarla, acopio de bencina.

Amb vaga general s'ha de vagar. Com que dimitir és un treball, per ara els republicans-socialistes de R. O. roman-dran quiets a la basseta.

Amb ocasió d'un R. D. que protegeix el Cos de Farmacèutics, no fóres d'estrany que l'Ajuntament dongués la plaça d'apotecari titular a Don Miquel Vidal Freixenet, per acontentar-lo dels sacrificis fets en pro del programa de la F. R. S.

Per nosaltres, que li donguin. Així quan menys se'l premiarà.

LA llar del nostre benivolgut amic Gonçal Bosch Llorens, metge de Bescanó, s'és vist enjoiada pel naixement d'un formós hereuet, vingut al món el diumenge dia 26 del passat, embolcallant de goig el cor de llurs pares.

Riego, el martre constitucionalista, tingué una frase immortal:

"Húndanse las colonias y sálvense los principios".

Els personatges de lleterero, els de l'enredada del plebiscit, també poden fer una frase immortal:

Què s'enfonsi el món, però ¡VIVA LA PEPA! i les poltrones municipals".

DESDE primero de año el franqueo postal para cartas será recargado con un sello de 5 céntimos, total 30, dejando de percibir la "perra chica" los simpáticos carteros.

La Ferreteria ANDREU SUÑER
Placeta, 5 i Girona 25, li ofereix

WATTERS

d'immillorable qualitat a

48 Pessetes

Grans existències d'Articles Sanitaris a preus sense competència.—Concessionari del «Consorcio del Plomo en España».

ALGUNOS vecinos de la parte baja de la calle de Perelada han acudido a esta Redacción rogando nos hagamos eco de que el vigilante de dicha calle pide en forma impropia la propina antes de verificar el servicio que le

Nosaltres, que no ens donem vergonya en dir que som assiduus llegidors del festiu portaveu de la Far-Sa "Empordà... bueno, federal", hem quedat profundament decebutos davant el silenci de la conferència que el vertader socialista Sr. Santaló donà fa pocs dies. No sabem si és pel fracàs o pel parlar massa clar del Sr. Santaló. Potser per tot. El veritable socialisme, pel que es veu, no els hi va bé. Llegirem en canvi "estereotipada", la que dintre de pocs dies desenrotllarà qualsevol "ciudadà" en els locals de la sàvia societat cultural fogar dels intel·lectuals figuerencs, "Atenea".

Es hi juguem un peix. Amb la seva peixera i tot!

Sinó, "al tiempo".

encomiendan, cuando éstos le dicen que han de ser llamados en horas de salida de trenes.

OBEINT els manaments de sa consciència, el nostre bon amic Ferran Suñer ha presentat la dimissió del càrrec de conceller de l'Ajuntament de Portbou.

A la nombrosa llista d'actes virils del patriota empordanès, cal apuntar-hi aquest; per exemple de tots.

Nosaltres ens en felicitem. Els senyors concellers republicans, segurament que també...

--: ENSEÑANZA DE IDIOMAS --:

Mecanografía. Taquigrafía. Traducciones. Copias a máquina.

Precios especiales para alumnos en grupo.

Progresos rápidos, exposición metódica, disciplina y seriedad.

Perelada, 182.º Figueras

LA Comisión municipal permanente dice que teniendo en cuenta que en las principales calles de

Gran fotografía Moderno Estudio

M. Sans

Ampliaciones y reproducciones de todos tamaños : : Vistas, retratos al óleo, carbón y otros : : Trabajos para aficionados
Retratos para carnets y kilométricos se entregan en el acto

CALLE CAAMAÑO, 20 (Plaza Palmera)
Teléfono, núm. 14

Figueras

la ciudad existen instalados comercios de todas clases, especialmente de carnes y comestibles, con escrupuloso aseo y buen aspecto, a fin de evitar que se instalen otros que constituyan una nota discordante tanto bajo el aspecto de higiene como el de ornato, ha acordado que se exija antes de empezarse las obras de instalación de un establecimiento mercantil, industrial o de comercio, que se le presente instancia acompañada de una detenida exposición del proyecto, materiales de la instalación, pavimentos y todo cuanto pueda contribuir a dar idea exacta de lo que haya de ser la instalación.

GRAN CAFÉ PARA VENDER MUY CÉNTRICO

DARÁN RAZÓN: VILAFANT, 3.º FIGUERAS

HA sido confeccionado un proyecto de alineaciones y urbanización parcial de una vía que, partiendo del extremo de la calle del Príncipe de Asturias y del comienzo de la carretera del Castillo, o sea del tramo de la Ronda de Mossén Cinto Verdader irá a confundirse con el antiguo camino de Llers siguiendo el lado superior del Parque hasta atravesar el denominado "Córrec dels Jueus", teniendo dicha vía un ancho de 15 metros, para el cual se expropiarán las partes necesarias de terrenos colindantes.

El expresado proyecto está expuesto al público en el Ayuntamiento por el plazo de un mes, durante el cual podrán formularse las reclamaciones que se estimen oportunas, con arreglo al artículo 25 del Reglamento de obras y servicios de 14 de Julio de 1924.

DE TORROELLA DE MONTGRI

—En l'església dels Dolors es celebrà el matrimoni de la senyoreta Paquita Radressa

Han caigut quatre obrers morts i més de quaranta ferits. La sang ha regat altra volta els carrers i la dolor ha entrat a mantes llars.

Tindrem de felicitar-nos, senyor obrer Pujulà, senyor obrer Gell, senyor obrer Guillamet?

i Pascual, amb el jove barceloní Joan Ferrer. Foren padrins, don Mariano Vicens i don Joaquim Radressa. Els nuvis, als qui desitgem moltes felicitats, són a París.

—Els elements regionalistes tingueren una bella reunió a la que assistiren l'ex-ministre senyor Ventosa i Calvell i el senyor Puig de la Bellacasa. Aquest, designat com a candidat de la «Lliga», pel districte, en les properes eleccions, fóra fàcil que aquests vegada, —després de dugues d'haver anat a l'aigua—, en sortís, comptant ara amb l'ajuda oficial; ja que «lligueros» i monàrquics són tots uns.—C.

DE LA JUNQUERA

—Del poder de les franceses tothom se'n fa llengües; i més que ningú poden dir-ho, l'«adelantao». Ricart i el seu mestre de «torreria», Puigvert.

—Pujulet, és un valent festejador; no li fa res de posar un graó més a l'«estrada» dels seus amors. Ara és una nena d'ulls negres i brillants que va pel cimbori.

—«Adiós Guerrita, que descorazonao estàs», li diuen els seus amics d'ençà que va moix d'haver perdut la xicota.

COMPRESUS CALZADOS EN

"EL GLOBO"

Tip. IDEAL. Muralla, 4 Figueras

Banca ARNUSSuccessora d'Evarist ARNUS ♦ FUNDADA EN 1846

CAPITAL: 10.000.000 de PTES. Completament desemborsat

BARCELONA

CASA CENTRAL: Plaça de Catalunya, 22

CASA MARIU: Passatge del Relotge

Sucursal de Figueres

Casades de Códol, 15 (Rambla)

Aquesta Banca realitza tota mena d'operacions de Banca-Borsa-Canvi i la compra-venta al comptat de valors de contractació corrent

CAMBRA CUIRASSADA AMB DEPARTAMENTS DE LLOGUER

Empresa de autos GREGORIPlaza Pi y Margall, 4 **FIGUERAS**LINEA DE OMNIBUS: FIGUERAS-ROSAS-CADAQUES — ROSAS-VILAJUIGA — PORT DE LA SELVA-LLANSA
Servicio de automóviles HISPANO-SUIZA—Omnibus para excursiones—Taxis de alquiler— Venta de Gasolina

TELEFONO n.º 30

Gran STOCK de cubiertas y cámaras de las marcas «DUNLOP» y «BERGOUGNAN» Agente exclusivo en esta plaza para la colocación con prensa de los macizos «BERGOUGNAN».

M. Camps Dalfó**Fábrica de bebidas gaseosas**

Exclusiva "Champanilla"

Cerveza de las mejores marcas

Pasteurizada con maquinaria moderna

La Junquera, 27 **FIGUERAS**



Banco de Crédito Ampurdanés, S.A.

Corresponsal de los Sres. Soler y Torras Hnos.

Efectúa todas las operaciones que integran la BANCA - BOLSA y CAMBIO



Manufacturas Cuero Tosas, S. A.


TOSAS

MARCA REGISTRADA

Curtidos al cromo especiales, Correas, Tiretas

Cables, Tacos, Tiratacos y todos los artículos

en cuero crudo y curtido para la industria



Despacho en Barcelona:
AUSIAS-MARCH, 21, PRAL
Teléfono 13874

FÁBRICA EN BLANES
(Provincia de Gerona)
Teléfonos 15 y 32

Garage Citroen = Calle 28 de Mayo, 17-Travesía carretera Madrid a Francia-Distancia 50 m.

Taller de reparaciones garantizadas a precios módicos (Garage)
(Tél. 15) Stock Citroën y Agencia de Autos Taxis de Alquiler